

# Data sheet

# FxiS / FxeS





| Туре                            | -  | F23iS                      | F23eS                      |
|---------------------------------|----|----------------------------|----------------------------|
| Accuracy class                  | %  | ≤±0                        | 0.05                       |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> ) | Nm | 20,000<br>25,000<br>30,000 | 20,000<br>25,000<br>30,000 |

| Technology                                                                             | -   | Rotating                                    |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------|----------------------------|
| Rated torque (Md <sub>n</sub> ) <u>#1</u>                                              | Nm  | 20,000<br>25,000<br>30,000                  | 20,000<br>25,000<br>30,000 |
| Rated torque short measurement range (optional, minimum) (Md <sub>ns</sub> ) <u>#2</u> | Nm  | 4,000<br>5,000<br>6,000                     | 4,000<br>5,000<br>6,000    |
| Accuracy class (extended for Md <sub>n</sub> )                                         | %   | N/A                                         |                            |
| Dutputs                                                                                | -   | Frequency, Voltage, Current, CAN bus, Alert |                            |
| Test signal                                                                            | -   | see test report                             |                            |
| Mechanical dimensions <u>#3</u>                                                        |     |                                             |                            |
| Outer diameter of rotor #4                                                             | mm  | 249                                         |                            |
| Lengths (Rotor, without centering)                                                     | mm  | 145                                         |                            |
| Pitch circle diameter <u>#5</u>                                                        | mm  | 218.0                                       |                            |
| Speeds and speed measuring systems                                                     |     |                                             |                            |
| Speed detection (integrated)                                                           | -   | inductive                                   |                            |
| Speed detection (optional)                                                             | -   | without                                     |                            |
| Maximum Speed without speed detection system                                           | rpm | 13,000                                      |                            |
| Optional increased speed                                                               | rpm | N/A                                         |                            |
| Maximum speed with magnetic speed encoder                                              | rpm | N/A                                         |                            |
| Maximum speed with optical speed encoder                                               | rpm | N/A                                         |                            |
| Maximum speed with inductive speed encoder                                             | rpm | 12,500                                      |                            |
| Torque accuracy class per output type (related to $\mathrm{Md}_{\mathrm{n}}$ )         |     |                                             |                            |
| Frequency output                                                                       | %   | ≤±0.05                                      |                            |
| CAN output                                                                             | %   | ≤±0.05                                      |                            |
| Voltage output                                                                         | %   | ≤±0.10                                      |                            |
| Current output                                                                         | %   | ≤±0.10                                      |                            |
|                                                                                        |     | N/A                                         |                            |
| Frequency output (option higher accuracy)                                              | %   | N/A                                         |                            |
| Frequency output (option higher accuracy)  CAN (option higher accuracy)                | %   | N/A<br>N/A                                  |                            |



| Туре                            | -  | F23iS                      | F23eS                      |
|---------------------------------|----|----------------------------|----------------------------|
| Accuracy class                  | %  | ≤±0                        | 0.05                       |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> ) | Nm | 20,000<br>25,000<br>30,000 | 20,000<br>25,000<br>30,000 |

| Linearity deviation including hysteresis related to $\mathrm{Md}_{\mathrm{n}}_{\mathrm{\#6}}$ |                |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequency, 0%30%                                                                              | %              | ≤±0.015                                                                                        |
| Frequency, 30%60%                                                                             | %              | ≤±0.030                                                                                        |
| Frequency, 60%100%                                                                            | %              | ≤±0.050                                                                                        |
| CAN, 0%30%                                                                                    | %              | ≤±0.015                                                                                        |
| CAN, 30%60%                                                                                   | %              | ≤±0.030                                                                                        |
| CAN, 60%100%                                                                                  | %              | ≤±0.050                                                                                        |
| Voltage output                                                                                | %              | ≤±0.10                                                                                         |
| Current output                                                                                | %              | ≤±0.10                                                                                         |
| Rel. standard deviation of the reproducibility according to [                                 | DIN 1319, by r | eference to variation of the output signal (rel. to Md <sub>n</sub> )                          |
| Frequency output                                                                              | %              | ≤±0.03                                                                                         |
| CAN output                                                                                    | %              | ≤±0.03                                                                                         |
| Voltage output                                                                                | %              | ≤±0.05                                                                                         |
| Current output                                                                                | %              | ≤±0.05                                                                                         |
| Temperature influence per 10K in the nominal temperature                                      | range on the   | output signal related to the actual value of signal span (rel. to $\mathrm{Md}_{\mathrm{n}}$ ) |
| Frequency output                                                                              | %              | ≤±0.05                                                                                         |
| CAN output                                                                                    | %              | ≤±0.05                                                                                         |
| Voltage output                                                                                | %              | ≤±0.10                                                                                         |
| Current output                                                                                | %              | ≤±0.10                                                                                         |
| Temperature influence per 10K in the nominal temperature                                      | range on the   | zero signal (rel. to Md <sub>n</sub> )                                                         |
|                                                                                               | %              |                                                                                                |
| Frequency output                                                                              | %              | ≤±0.05                                                                                         |
| Frequency output  CAN output                                                                  | %              | ≤±0.05<br>≤±0.05                                                                               |
| • • •                                                                                         |                |                                                                                                |
| CAN output                                                                                    | %              | ≤±0.05                                                                                         |
| CAN output Voltage output                                                                     | %              | ≤±0.05<br>≤±0.10                                                                               |
| CAN output  Voltage output  Current output                                                    | %              | ≤±0.05<br>≤±0.10                                                                               |



| Туре                            | -  | F23iS                      | F23eS                      |
|---------------------------------|----|----------------------------|----------------------------|
| Accuracy class                  | %  | ≤±(                        | ).05                       |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> ) | Nm | 20,000<br>25,000<br>30,000 | 20,000<br>25,000<br>30,000 |

| Naminal canaitivity (range between zero targue and ra | tod torquo) |                        |  |  |
|-------------------------------------------------------|-------------|------------------------|--|--|
| Nominal sensitivity (range between zero torque and ra |             | 20                     |  |  |
| Frequency output                                      | kHz         | 20                     |  |  |
| Voltage output                                        | V           | 5.0 / 10.0 / 2.5 / 5.0 |  |  |
| Current output                                        | mA          | 8 / 10                 |  |  |
| Output signal at zero torque                          |             |                        |  |  |
| Frequency output                                      | kHz         | 60                     |  |  |
| Voltage output                                        | V           | 0.0 / 0.0 / 2.5 / 5.0  |  |  |
| Current output                                        | mA          | 12 / 10                |  |  |
| Nominal output signal                                 |             |                        |  |  |
| Frequency output at positive nominal value            | kHz         | 80                     |  |  |
| Frequency output at negative nominal value            | kHz         | 40                     |  |  |
| Voltage output at positive nominal value              | V           | 5 / 10 / 5 / 10        |  |  |
| Voltage output at negative nominal value              | V           | -5 / -10 / 0 / 0       |  |  |
| Current output at positive nominal value              | mA          | 20 / 20                |  |  |
| Current output at negative nominal value              | mA          | 4 / 0                  |  |  |
| Max. modulation range                                 |             |                        |  |  |
| Frequency output                                      | kHz         | 3090                   |  |  |
| Voltage output                                        | V           | -10.510.5              |  |  |
| Current output                                        | mA          | 024                    |  |  |
| Group delay time (main TCU)                           |             |                        |  |  |
| Frequency output                                      | μs          | 10                     |  |  |
| Voltage output                                        | μs          | 3,000                  |  |  |
| CAN                                                   | μs          | 1,000                  |  |  |



| Туре                            | -  | F23iS                      | F23eS                      |
|---------------------------------|----|----------------------------|----------------------------|
| Accuracy class                  | %  | ≤±(                        | ).05                       |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> ) | Nm | 20,000<br>25,000<br>30,000 | 20,000<br>25,000<br>30,000 |

| Speed measuring system Inductive (track a                     | at rotor)         |                              |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| Pulse per rev (PPR)                                           | ppr.              | 120                          |
| Maximum speeds (related to PPR)                               | rpm               | 12,500                       |
| Max. output frequency (RS422)                                 | kHz               | 25                           |
| Minimum speed for sufficient pulse stability                  | rpm               | >2.5                         |
| Speed measuring system Magneto resistiv                       | e (2 tracks appro | ox. 90 degree phase shifted) |
| Pulses per rev (PPR)                                          | ppr.              | N/A                          |
| Maximum speeds (related to PPR)                               | rpm               | N/A                          |
| Max. output frequency (RS422)                                 | kHz               | N/A                          |
| Minimum speed for sufficient pulse stability                  | rpm               | N/A                          |
| Nominal clearance (sensor - pole ring)                        | mm                | N/A                          |
| Working airgap (sensor - pole ring)                           | mm                | N/A                          |
| Nominal axial displacement (rotor - stator) $\underline{\#7}$ | mm                | N/A                          |
| Tolerance to nominal axial displacement (rotor - stator)      | mm                | N/A                          |
| Speed measuring system Optical                                |                   |                              |
| Pulses per rev (PPR)                                          | ppr.              | N/A                          |
| Maximum speeds (related to PPR)                               | rpm               | N/A                          |
| Max. output frequency (RS422)                                 | kHz               | N/A                          |
| Minimum speed for sufficient pulse stability                  | rpm               | N/A                          |
| Nominal radial displacement (rotor - stator)                  | mm                | N/A                          |
| Tolerated radial displacement (rotor - stator) #7             | mm                | N/A                          |
| Nominal axial displacement (rotor - stator) #7                | mm                | N/A                          |
| Tolerance to nominal axial displacement (rotor - stator)      | mm                | N/A                          |

F23xS Fx

| Туре                            | -  | F23iS                      | F23eS                      |
|---------------------------------|----|----------------------------|----------------------------|
| Accuracy class                  | %  | ≤±(                        | 0.05                       |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> ) | Nm | 20,000<br>25,000<br>30,000 | 20,000<br>25,000<br>30,000 |

| Angular measuring system |     |     |  |  |
|--------------------------|-----|-----|--|--|
| Pulses per rev           | ppr | N/A |  |  |
| Resolution               | o   | N/A |  |  |
| Output signals           | -   | N/A |  |  |
| Measurement ranges       | o   | N/A |  |  |



#### Technical data

| Fechnical data                                      |      |                                     |                                     |
|-----------------------------------------------------|------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Туре                                                | -    | F23iS                               | F23eS                               |
| Accuracy class                                      | %    | ≤±0                                 | 0.05                                |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> )                     | Nm   | 20,000<br>25,000<br>30,000          | 20,000<br>25,000<br>30,000          |
|                                                     |      |                                     |                                     |
| Temperature ranges                                  |      |                                     |                                     |
| Nominal temperature range (Rotor)                   | °C   | 0                                   |                                     |
| Operating temperature range (Rotor) #8              | °C   | -20.                                |                                     |
| Storage temperature range (Rotor)                   | °C   | -30.                                |                                     |
| Nominal temperature range (Stator)                  | °C   | 070                                 | 080                                 |
| Operating temperature range (Stator) #9             | °C   | -2070                               | -2085                               |
| Storage temperature range (Stator)                  | °C   | -30.                                | 85                                  |
| Nominal temperature range (TCU)                     | °C   | N/A                                 | 070                                 |
| Operating temperature range (TCU)                   | °C   | N/A                                 | -2070                               |
| Storage temperature range (TCU)                     | °C   | N/A                                 | -3085                               |
| Mechanical shock (EN 60068-2-27)                    |      |                                     |                                     |
| Quantity                                            | -    | 1,0                                 | 000                                 |
| Duration                                            | ms   | 3                                   |                                     |
| Acceleration                                        | m/s² | 650                                 |                                     |
| Vibration load (EN 60068-2-6)                       |      |                                     |                                     |
| Frequency                                           | Hz   | 102,000                             |                                     |
| Duration                                            | min. | 15                                  | 50                                  |
| Acceleration                                        | m/s² | 20                                  | 00                                  |
| Load limits #10                                     |      |                                     |                                     |
| Limit torque, related to Md <sub>n</sub>            | %    | 225<br>225<br>200                   | 225<br>225<br>200                   |
| Breaking torque approx., related to Md <sub>n</sub> | %    | 450<br>450<br>400                   | 450<br>450<br>400                   |
| Axial limit force                                   | kN   | 138.00<br>167.00<br>192.00          | 138.00<br>167.00<br>192.00          |
| Lateral limit force                                 | N    | 18,620.00<br>22,732.00<br>26,354.00 | 18,620.00<br>22,732.00<br>26,354.00 |
| Bending limit torque                                | Nm   | 2,020.00<br>2,545.00<br>3,035.00    | 2,020.00<br>2,545.00<br>3,035.00    |



| Technical data                                     |         |                            |                            |
|----------------------------------------------------|---------|----------------------------|----------------------------|
| Туре                                               | -       | F23iS                      | F23eS                      |
| Accuracy class                                     | %       | ≤±0.0                      | 5                          |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> )                    | Nm      | 20,000<br>25,000<br>30,000 | 20,000<br>25,000<br>30,000 |
| Mechanical values                                  |         |                            |                            |
| Torsional stiffness                                | kNm/rad | 1,180<br>14,560<br>16,960  | 1,180<br>14,560<br>16,960  |
| Angle of twist at Md <sub>n</sub>                  | o       | 0.097<br>0.098<br>0.101    | 0.097<br>0.098<br>0.101    |
| Axial stiffness                                    | kN/mm   | 2,770<br>3,342<br>3,856    | 2,770<br>3,342<br>3,856    |
| Radial stiffness                                   | kN/mm   | 1,034<br>1,262<br>1,464    | 1,034<br>1,262<br>1,464    |
| Bending stiffness                                  | kNm/°   | 118.00<br>149.00<br>178.00 | 118.00<br>149.00<br>178.00 |
| Deflection at axial limit force                    | mm      | <0.06                      | 6                          |
| Additional radial deviation at lateral limit force | mm      | <0.02                      | 2                          |
| Parallel deviation at bending limit torque         | mm      | <0.08                      | 3                          |
| Inherent frequency                                 | Hz      | 1,700<br>1,900<br>2,100    | 1,700<br>1,900<br>2,100    |
| Balance quality-level (DIN ISO 1949)               | -       | G2.5                       |                            |
| Inertia of rotor                                   | kgm²    | 0.1485<br>0.1524           | 0.1485<br>0.1524           |

μm

Max. limits for relative shaft vibration (peak to peak)  $\underline{#11}$ 

0.1558

0.1558



| ecnnical data                                                     |        |                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------|--|
| Туре                                                              | -      | F23iS F23eS                                                       |  |
| Accuracy class                                                    | %      | ≤±0.05                                                            |  |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> )                                   | Nm     | 20,000     20,000       25,000     25,000       30,000     30,000 |  |
| Weight approx.                                                    |        |                                                                   |  |
| Rotor <u>#12</u>                                                  | kg     | 19.3       19.3         20.1       20.1         22.0       22.0   |  |
| Stator (without speed encoder) #12                                | kg     | 2.30 1.10                                                         |  |
| Mounting distances (without optional speed detection systematics) | em)    |                                                                   |  |
| Nominal radial displacement (rotor - stator)                      | mm     | 3.0                                                               |  |
| Tolerance to nominal radial displacement (rotor - stator)         | mm     | ≤±0.2                                                             |  |
| Nominal axial displacement (rotor - stator) #7                    | mm     | 10                                                                |  |
| Tolerance to nominal axial displacement (rotor - stator)          | mm     | +0.5/-0.5                                                         |  |
| Flatness and concentricity tolerances rotor                       |        |                                                                   |  |
| Circular run-out-axial tolerance #13                              | mm     | 0.03                                                              |  |
| Circular run-out-radial tolerance #13                             | mm     | 0.03                                                              |  |
| Power supply                                                      |        |                                                                   |  |
| Nominal supply                                                    | V (DC) | 24                                                                |  |
| Supply range #14                                                  | V (DC) | 2325                                                              |  |
| Max. current consumption in measuring mode                        | Α      | <0.70                                                             |  |
| Max. current consumption in start-up mode                         | Α      | <2                                                                |  |
| Nominal power consumption                                         | W      | <17                                                               |  |
| Load resistance                                                   |        |                                                                   |  |
| Frequency output                                                  | -      | RS422                                                             |  |
| Voltage output                                                    | kOhm   | ≥5                                                                |  |
| Dynamic                                                           |        |                                                                   |  |
| Frequency output                                                  | kHz    | ≤7                                                                |  |
| Voltage output                                                    | kHz    | ≤1                                                                |  |
| Current output                                                    | kHz    | ≤1                                                                |  |
| CAN output conversation rate                                      | 1/s    | ≤1,000                                                            |  |



| Туре                            | -  | F23iS                      | F23eS                      |
|---------------------------------|----|----------------------------|----------------------------|
| Accuracy class                  | %  | ≤±0                        | 0.05                       |
| Rated torque (Md <sub>n</sub> ) | Nm | 20,000<br>25,000<br>30,000 | 20,000<br>25,000<br>30,000 |

| Miscellaneous                                 |    |              |          |
|-----------------------------------------------|----|--------------|----------|
| Protection class (rotor)                      | -  | IP54         |          |
| Protection class (stator)                     | -  | IP54         |          |
| Protection class (rotor, extended)            | -  | On request   |          |
| Protection class (stator, extended)           | -  | On request   |          |
| Pitch circle screw information                | -  | 16 * M2      | 0 (12.9) |
| CAN                                           | -  | 2B           |          |
| Configuration interface                       | -  | RS232        |          |
| Central hole                                  | mm | N/A          |          |
| Material                                      | -  | St           | eel      |
| Measuring range (related to Md <sub>n</sub> ) | %  | 12           | 20       |
| Compatible evaluation units (TCU)             | -  | Integrated   | TCU2     |
| Stator type                                   | -  | iS           | eS       |
| Sales information                             |    |              |          |
| Article number                                | -  | 10000050     | 10001406 |
| U.S. FCC certificate                          |    | Not required |          |



# **Remarks and information**

| Link no.               | Topic                                                                                                                                                                | Remark                                                                                                                                                     |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| #1                     | Nominal torque                                                                                                                                                       | Based on customer requests, the measurement systems can optionally be optimized for not listed nominal torque values (intermediate ranges possible).       |
| #2 Second torque range | The written second nominal torque value ( $\mathrm{Md}_{\mathrm{ns}}$ ) is the smallest possible. Greater second torque ranges can be chosen on demand.              |                                                                                                                                                            |
|                        | Mechanical values and load limits vary between single and dual range torque meters. A data sheet for dual range torque meters with specific values can be requested. |                                                                                                                                                            |
| #3                     | Dimensions                                                                                                                                                           | Mechanical dimensions are without engagement. Use the drawings and step files as master for your constructions.                                            |
| #4                     | Detail in the drawings                                                                                                                                               | Value can vary by optional components. Please find details to this attribute in the integrated drawings.                                                   |
| #5                     | Pitch circle diameter                                                                                                                                                | The pitch circle diameter is identically at input and output side for most systems. More information is given in the drawings of a product.                |
| #6                     | Linearity                                                                                                                                                            | Values of Linearity deviation incl. Hysteresis can only be reached if positive and negative sensitivity values are used.                                   |
| #7                     | Reference planes                                                                                                                                                     | Please check the drawings for information about the reference planes of this attribute.                                                                    |
| #8                     | Temperature range (rotor)                                                                                                                                            | No condensation allowed.                                                                                                                                   |
| #9                     | Temperature range (stator)                                                                                                                                           | No condensation allowed. Temperature related to housing ground point.                                                                                      |
| #10                    | Load limits                                                                                                                                                          | The given values are only valid if no other load occurs at the same time. If the loads in sum are 100%, the max. error will be 0.3% of the nominal torque. |

Fx F23xS

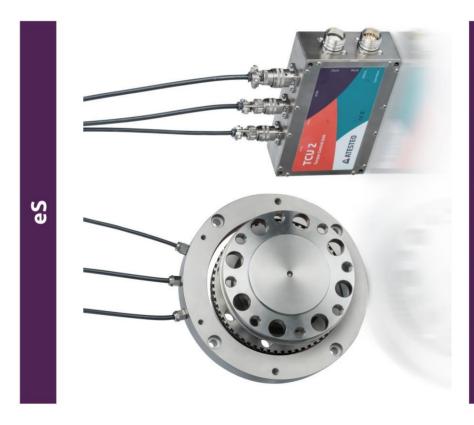
# Remarks and information

| Link no. | Topic                                 | Remark                                                                                                                                                 |
|----------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| #11      | Vibration limits                      | Vibration limits are not an influence to the machine. They reflect the allowed effect onto the rotor (ISO 7919-3). Parameter "n" is given in "r/min.". |
| #12      | Weights                               | Weights are related to components without options like speed detection system. Please contact us for exact weight information of options.              |
| #13      | Flatness and concentricity tolerances | The parameters of "Flatness and concentricity tolerances rotor" are manufacturing tolerances.                                                          |
| #14      | Supply voltage                        | The supply voltage range must be given at measurement system side. Long wires can reduce the voltage level from power supply to measurement system.    |

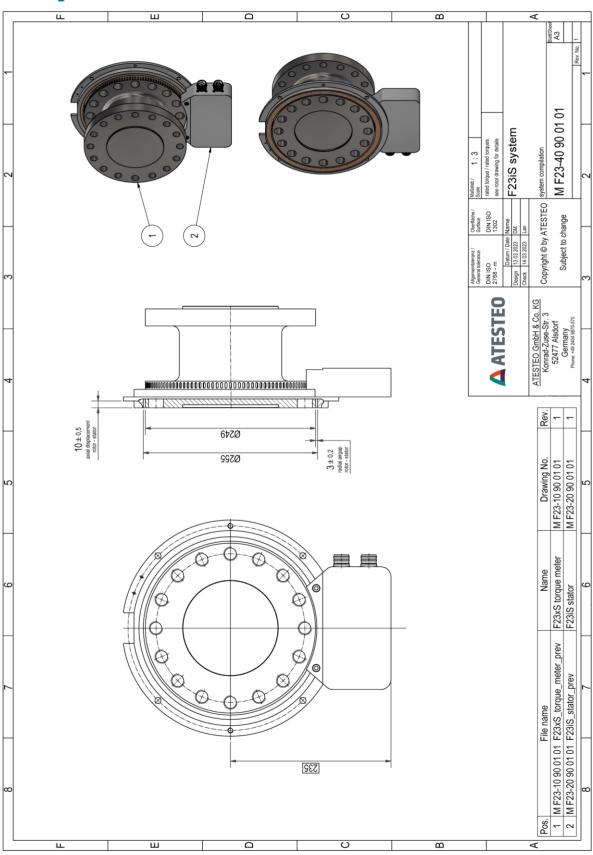
<u>s</u>

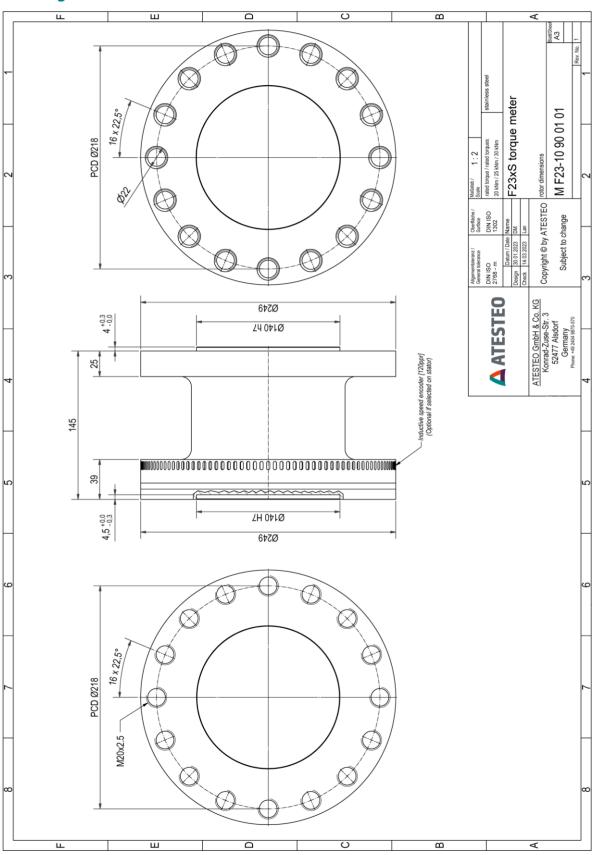


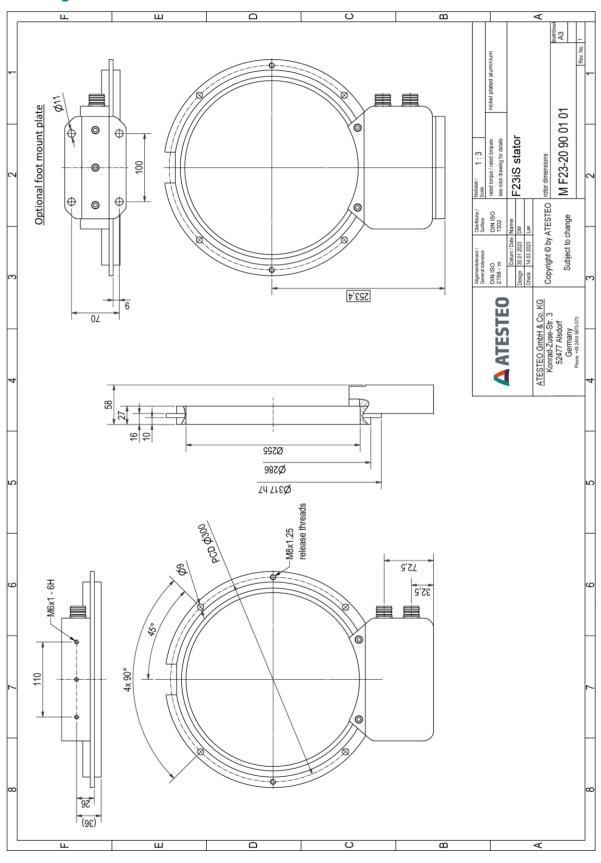
Rotor & stator with integrated evaluation unit (TCU) Rotor & Stator mit integrierter Auswerteeinheit (TCU)

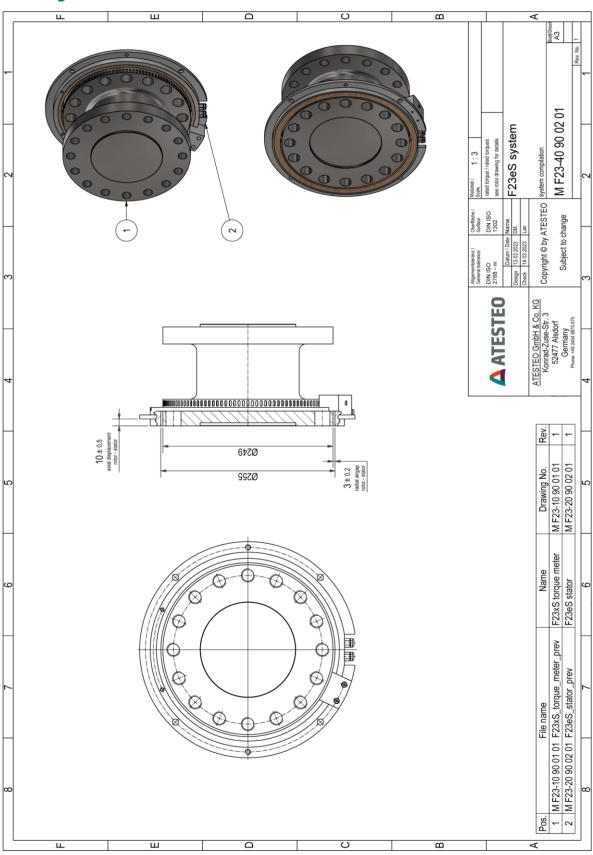


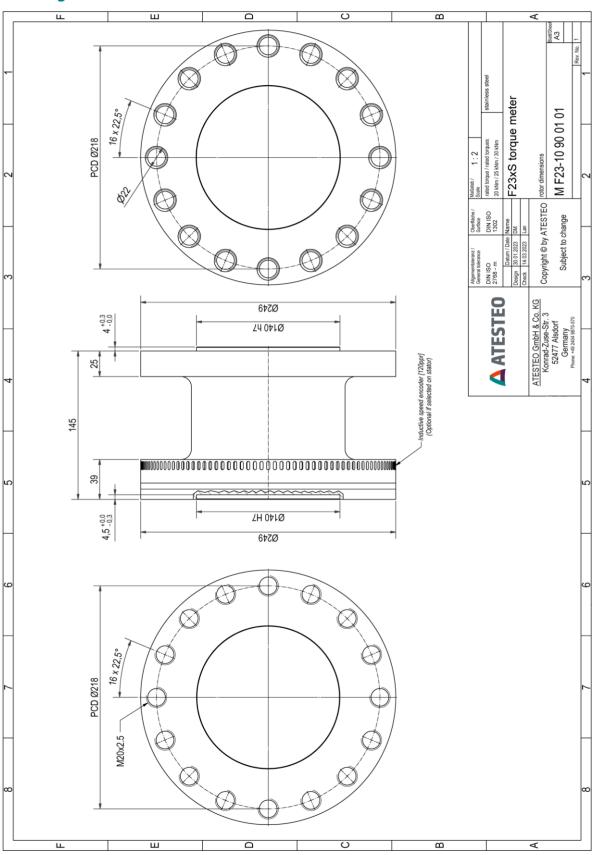
Rotor, ring stator & external evaluation unit (TCU) Rotor, Ringstator & abgesetzte Auswerteeinheit (TCU)

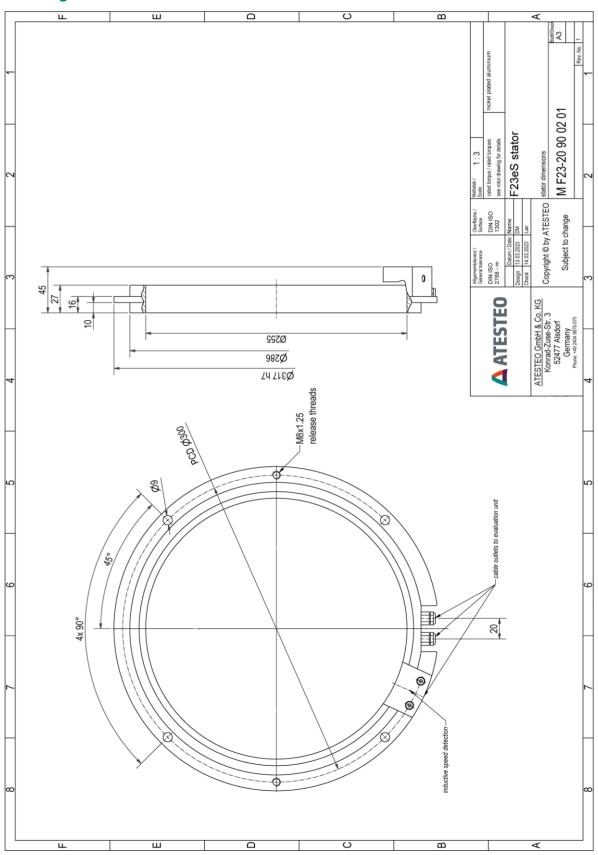




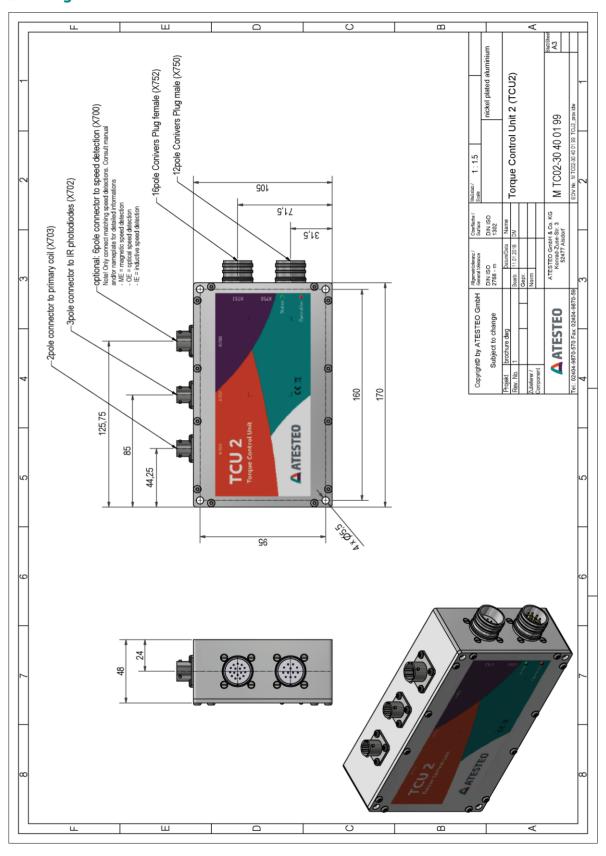














Would you like to learn more about our products, solutions, and services in the area of measuring systems, vehicle equipment, and actuators? Just call us at +49 (0) 2404 9870 570 or send email to zhang@yanatoo.com. Your personal ATESTEO contact would be pleased to assist you.





托驰 (上海) 工业传感器有限公司 上海市嘉定区华江路348号1号楼707室 Tel. 021-51069888 FAx. 021-51069009

